

PROFESSIONAL EXPERIENCE

FREELANCE TRANSLATOR/PROOFREADER

WORLDWIDE CLIENTS

(Sony, Philips, Panasonic, Garmin, Gamaia, Microsoft, Quanta, Inventec...)

Dec. 2018- Present

Freelance Translator and Revisor at COLLEGANDO for E-Commerce, IT, Marketing, Technical, Software and Website contents.

Feb. 2007 - 2010

Freelance Translator at NordicTrans

Nov. 2002- Present

Pair languages: EN <> SV.

*IT

*Multimedia

*Computer Hardware and Software

*Communication

*E-Commerce

*Business (Business letters and documents)

*Administrative documents

(diplomas, household certificates...)

*Electronics

*Business contracts

*Websites

May 2002- Present

Freelance Language specialist for Content Writing/Technical

Writing/Editing/Redaction/Review/Translation/Portals and Software Applications

Localization and Language Testing/Project and Quality Management services on behalf of international translation agencies and end customers in the fields Agriculture, Energy, Financial Institutions, Healthcare, Engineering, **IT**, Medical Devices, **Software**, UI contents

(ERP/SAP)/Tourism/Wellness & Sports)

COLLEGANDO Srls

The agency for your communication

Via Diaz 21 - 91011 Alcamo (TP) – Italy

VAT n.:02723050817

Phone: +39-0924-040091

info@collegando.com

collegando.com

Sectors:

IT

Legal

Logistics

Marketing

Medical

Technical (electrical, industrial and mechanical engineering)

Tourism

EDUCATIONAL BACKGROUND

July 1998

Bachelor's Degree in information technology from the Halmstad University, Sweden

LANGUAGES

SV - Mother tongue

English - C2

TRANSLATION COMPUTER TOOLS

MateCat

Memsource

MemoQ

Passolo

SDL Trados

Smartling

COLLEGANDO Srls

The agency for your communication

Via Diaz 21 - 91011 Alcamo (TP) – Italy

VAT n.:02723050817

Phone: +39-0924-040091

info@collegando.com

collegando.com